

РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН
ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОМ РАЗВИТИЯ МУНИЦИПАЛЬНОЙ
(КОММУНАЛЬНОЙ) ИНФРАСТРУКТУРЫ (ЦУП РМИ)

РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

между

Центром Управления Проектом Развития Муниципальной (Коммунальной)
Инфраструктуры (ЦУП РМИ)
(Проект Сельского Водоснабжения и Санитарии)

и

Исполнительным органом
государственной власти района Восе

и

Дочерним предприятием по строительству и эксплуатации питьевого водоснабжения
в сельской местности и Государственным дочерним
предприятием «Водоканал» района Восе
(Подразделения Государственного унитарного предприятия "ХМК")

_____ 2020

Только для пользования ЦУП

Регистрационный код РС:

Дата регистрации РС: _____ 20 ____

Центр Управления Проектом (ЦУП), с основным местом деятельности в г. Душанбе, *далее именуемый "ЦУП"*, в лице г-на (г-д): Сатторзода Джамшеда, Директора ЦУП;

и

Исполнительный орган государственной власти района Восе с основным местом деятельности в Восейском районе Хатлонской области, *в дальнейшем именуемый "Хукумат"*, в лице г-на (г-д): Шарбатулло Азизулло, Председателя района;

и

Дочернее предприятие по строительству и эксплуатации питьевого водоснабжения в сельской местности района Восе и Государственное дочернее предприятие «Водоканал» района Восе, с основным местом деятельности в Восейском районе Хатлонской области, *в дальнейшем именуемый "Водоснабжающие предприятия"*, в лице г-д : Султонова Сафола, Директора и Мардонова Сафара, Директора

Здесь и далее именуемые "Стороны",

Принимая во внимание, что

Проект Сельского Водоснабжения и Санитарии поддерживает цели Правительства по достижению целей ЦУР к 2030 году. Он поможет стране в ее усилиях по сокращению неденежной бедности за счет расширения устойчивого доступа к услугам водоснабжения и санитарии. Это будет способствовать реализации государственной Национальной стратегии развития (2016–2030 годы), в которой признается существующий разрыв в предоставлении услуг водоснабжения и канализации между городскими и сельскими районами, а также неравномерный географический охват этими услугами в стране, которые необходимо устранить. В проекте также рассматриваются результаты «Оценки уровня бедности в области водоснабжения, санитарии и гигиены (ВСГ) в Таджикистане». Проведенный количественный и качественный анализ показывает, что население с самыми плохими условиями, связанными с питьевой водой в основном сосредоточено в районах с высокими показателями бедности, особенно в Хатлонской области на юго-западе и в Согдийской области на севере страны. В целях обеспечения долгосрочного участия в водном секторе Правительство Таджикистана Всемирный банк финансирует данный проект, который будет осуществляться в период 2019-2025 гг. Проектная деятельность будет охватывать семь районов – Вахш, Леваканд, Кушониён, Дусти, Балхи, Джайхун и Восе.

«ЦУП» был назначен в качестве исполнительного агентства ПСВС с координацией проекта и стратегическим руководством, которые будут обеспечиваться ГУП ХМК и Министерством энергетики и водных ресурсов (МЭВР). «ЦУП» будет отвечать за закупки, управление контрактами, управление финансами, выплаты, мониторинг и оценку, соблюдение гарантий, фидуциарные, юридические и другие обязательства. ГУП ХМК обеспечит тесную координацию работы «ЦУП» со своими сотрудниками на национальном уровне и местными отделениями (структурными подразделениями) для осуществления инвестиций в водоснабжение в целевых районах.

Проект ПСВС состоит из следующих компонентов и подкомпонентов:

Компонент 1: Инвестиции в Инфраструктуру водоснабжения и санитарии

Данный компонент будет финансировать инвестиции в инфраструктуру водоснабжения и санитарии в отобранных районах. Компонент включает в себя следующие мероприятия:

Подкомпонент 1.1: Инвестиции в инфраструктуру водоснабжения

Данный подкомпонент будет финансировать инфраструктурные решения, которые будут простыми, надежными и будут включать меры по устойчивости к изменению климата. Он будет направлен на удовлетворение потребностей в восстановлении существующих и / или расширении систем водоснабжения в целевых зонах Проекта, которые обслуживают до 1 миллиона человек. Система водоснабжения будет включать в себя водоочистные/обеззараживающие сооружения, линию передачи сырой воды, насосные станции и распределительные системы. Уровень обслуживания (водозаборная колонка, внутридворовое подключение, внутридомовое подключение) будет зависеть от характеристик обслуживаемых территорий с точки зрения плотности застройки и близости расположения домов.

Подкомпонент 1.2: Инвестиции в объекты ВСГ общественных учреждений

Этот подкомпонент будет финансировать, инвестиции в инфраструктуру участвующих общественных учреждений и будет включать - (i) обеспечение подключений к сети или другие решения (сбор дождевой воды, колодцы, фильтры для воды); (ii) модернизацию, замену или строительство санитарно-технических сооружений, раковин для мытья рук и возведение гигиенических комнат в школьных помещениях отобранных сел.

В рамках этого Компонента будет оказана поддержка для Министерства образования и науки в пересмотре имеющихся типовых технических проектов для школьных санитарно-технических объектов. Эти мероприятия - в сочетании с внеклассными мероприятиями по ВСГ, будут сосредоточены на продолжительном обслуживании и использовании таких объектов, а также на регулярном применении гигиенических практик. Подкомпонент будет реализован «ЦУП» совместно с соответствующими департаментами Министерства здравоохранения и социальной защиты населения (Департаментом санитарно-эпидемиологической службы и Национальным центром здорового образа жизни) и Министерством образования и науки (Департаментом капитального строительства и Департаментом по работе с дошкольными и общеобразовательными учреждениями).

Проект будет сосредоточен на обеспечении доступа к воде и санитарным услугам для примерно 200 участвующих социальных учреждений. В рамках проекта будет профинансировано восстановление и/или новое строительство объектов санитарии и мытья рук в социальных учреждениях, которыми смогут воспользоваться около 100 000 человек. Предполагается, что 16 000 учащихся женского пола получат возможность пользоваться помещениями для менструальной гигиены в школах и пройти обучение по вопросам менструальной гигиены.

К реализации Компонента 1 Проекта будут также привлечены джамоаты, которые также примут участие и возьмут на себя все вытекающие из этого обязательства.

Компонент 2: Институциональное укрепление и наращивание потенциала учреждений, функционирующих в водном секторе.

Этот компонент будет сосредоточен на оказании поддержки Правительству Республики Таджикистан в продвижении реформы водного сектора и планирования инвестиций; поддержке работы систем водоснабжения для обеспечения устойчивого предоставления услуг; деятельности по мобилизации сообществ и изменению поведения, связанного с водоснабжением, санитарией и гигиеной; и мероприятий, направленных на изменение поведения и коммуникацию в школах и медицинских центрах для улучшения гигиенических практик и воздействия на здоровье.

Компонент 3: Управление Проектом и поддержка в реализации

В рамках данного компонента будут финансироваться расходы на управление проектом и вспомогательные расходы на его реализацию. Целевые предприятия (Водоканалы и Тоджикобидехот) или их преемники будут участвовать в реализации проекта от ранней стадии до его завершения. Назначенный технический персонал этих поставщиков услуг будет назначен и обучен для надзора за работой; участия в реализации Программы развития (мобилизации) сообществ; а также выполнения других задач в рамках проекта.

Стороны Соглашения («ЦУП», «Хукумат» и «Водоснабжающие предприятия») договорились о нижеследующем:

Обязанности «ЦУП»:

1. Предоставление сторонам Соглашения актуальной информации о планах реализации проекта;
2. Разработка детальных инженерных проектов для реализации подпроектов, по мере необходимости;
3. Заключение контрактов со строительными компаниями на выполнение строительных работ;
4. Общий надзор и координация работ, выполняемых в рамках подпроекта, включая контроль за техническим качеством и соблюдением согласованных графиков реализации, экологическим и социальным требованиям;
5. Принятие необходимых мер по получению разрешительных документов и окончательных согласований, а также приемки завершенных работ;
6. Содействие в создании механизма МРЖ и участие в работе комиссии по рассмотрению жалоб;
7. Координация и надзор за деятельностью Фирм/НПО, нанятых «ЦУП» для поддержки реализации мероприятий по всем подкомпонентам (включая обучение, техническую помощь в социальной мобилизации, изменение поведения и осведомленность о ВСГ, вовлечение граждан, институциональное развитие и развитие потенциала поставщика услуг);
8. Координация деятельности, осуществляемой в рамках МоВ с Центром здорового образа жизни, со сторонами настоящего Рамочного соглашения.

Обязанности «Хукумата»/джамоата:

1. Поддержка и тесная координация с «ЦУП» по всем аспектам в ходе реализации проекта;
2. Содействие в сборе статистической информации, необходимой для реализации проекта, в соответствии с требованиями форматов МиО, принятых в рамках проекта;
3. Оказание поддержки «ЦУП» в распространении информации о деятельности по проекту, помощь в координации с организациями районного уровня, помощь в решении проблем, связанных с реализацией проекта, путем содействия проведению консультативных встреч со всеми соответствующими заинтересованными сторонами на уровне района и джамоата;
4. Определение уязвимых/бедных домохозяйств;
5. Оказание поддержки в создании комитета МРЖ на районном уровне и информирование общественности о механизме рассмотрения жалоб;
6. Поддержка в создании комитетов ВСГ на уровне джамоатов и содействие планированию социальной мобилизации и изменения поведения практик ВСГ в сообществах и школах.
7. Оказание поддержки в привлечении волонтеров по ВСГ в махаллях в тесном сотрудничестве с координационными комитетами ВСГ на уровне джамоатов
8. Поддержка реализации Общественной кампании по ВСГ, в рамках технической поддержки НПО по социальной мобилизации волонтеров по ВСГ в махаллях;
9. Оказание поддержки, по мере необходимости, осуществлению мероприятий по ВСГ в школах;
10. Согласование полугодовых карточек оценки потребителей со структурными подразделениями ГУП "ХМК", ответственными за водопользование;
11. Координация и поддержка пилотного проекта, по предоставлению грантов на цели санитарии домохозяйствам, ориентированным на достижение результатов (только в отобранных районах);
12. Оказание помощи в выдаче разрешений в рамках своих полномочий;
13. Поддержка реализации ПДП, СПДП, ПСЭМ, включая, помимо прочего, переселение, безвозмездную передачу земли, содействие в организации консультаций по этим документам;

Обязанности поставщиков услуг водоснабжения (“Водоснабжающих предприятий” или их преемники):

1. Обеспечение надлежащей защиты приобретенных / созданных активов и строительных работ, финансируемых в рамках проекта.
2. Оказание необходимой поддержки в определении механизмов, способствующих устойчивому функционированию восстановленных и вновь построенных систем водоснабжения;
3. Координация всех необходимых учебных мероприятий, поддерживаемых «ЦУП» и фирмами, нанятыми «ЦУП», для обеспечения финансовой и технической жизнеспособной эксплуатации и управления системами водоснабжения;

4. Поддержка реализации мероприятий по информированию общественности и социальной мобилизации, связанных с водоснабжением, в тесной координации с НПО по поддержке социальной мобилизации с целью обеспечения полной скорости подключения к счетчикам и наличия контрактов с клиентами, предназначенных для поддержки бедных домохозяйств в подключении к система осведомленности о тарифах и рациональном использовании воды;
5. Согласование с Исполнительным органом государственной власти района («Хукуматом») планов развития района и подготовка упрощенных планов водоснабжения и водоотведения для района;
6. Координация действий с «Хукуматом» по внедрению системы оценки работы с потребителями, проведению встреч с заинтересованными сторонами и рассмотрению жалоб и претензий потребителей;
7. Содействие предоставлению оперативной и финансовой информации, необходимой для реализации Проекта, а также регулярное представление ежеквартальных отчетов об операционной и финансовой деятельности поставщиков услуг водоснабжения (стороны настоящего Соглашения) для мониторинга Проекта;
8. Любые другие мероприятия, направленные на поддержку достижения целей Проекта.

Общие положения

1. Стороны при этом подтверждают свое намерение сотрудничать и координировать свои действия для обеспечения эффективной реализации Проекта.
2. Настоящее Соглашение может быть дополнено или расторгнуто по взаимному письменному согласию трёх сторон в порядке, установленном законодательством Республики Таджикистан и международно-правовыми актами, признанными и ратифицированными Республикой Таджикистан.
3. «ЦУП» вправе в одностороннем порядке расторгнуть настоящее Соглашение, если, по мнению «ЦУП», будет установлено, что «Хукумат» или «Водоснабжающих предприятий» или их преемники не выполняют свои обязательства по настоящему Соглашению надлежащим образом. «ЦУП» должен незамедлительно уведомить «Хукумат» или «Водоснабжающие предприятия» в письменной форме о своем решении аннулировать настоящее Соглашение, при этом аннулирование вступает в силу с даты такого уведомления.
4. Если в ходе осуществления любого из аспектов настоящего Соглашения между Сторонами возникнет спор, то Сторонам следует сначала попытаться урегулировать этот спор путем проведения совместных консультаций и переговоров. Если спор не может быть разрешен путем таких консультаций и переговоров, то вопрос должен быть разрешен в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан и международно-правовыми актами, признанными и ратифицированными Республикой Таджикистан.
5. Настоящее соглашение регулируется в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан и международно-правовыми актами, признанными и ратифицированными Республикой Таджикистан.
6. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания всеми Сторонами.

7. Настоящее Соглашение прекращает свое действие в день завершения Проекта.
8. Настоящее Соглашение и все обязательства, взятые на себя «ЦУП», «Хукуматом» и «Водоснабжающими предприятиями в соответствии с настоящим Соглашением, прекращают свое действие в день завершения Проекта.

Настоящее Соглашение подписано: _____ 20 ____

Подписи:

за «ЦУП»:

Директор _____ Сатторзода Джамшед

за «ХУКУМАТ»:

Председатель района _____ Шарбатулло Азизулло

за «Водоснабжающие предприятия»:

«ДПСЭСВС» р-на Восе:

Директор _____ Султонов Сафол

УДП «Водоканал» р-на Восе:

Директор _____ Мардонов Сафар

за джамоаты:

Пред. джамоата _____
/ должность / / подпись / / фамилия и имя /

Пред. джамоата _____
/ должность / / подпись / / фамилия и имя /

Пред. джамоата _____
/ должность / / подпись / / фамилия и имя /

Пред. джамоата _____
/ должность / / подпись / / фамилия и имя /

Пред. джамоата _____

Проект Сельского Водоснабжения и Санитарии (ПСВС)

/ должность / / подпись / / фамилия и имя /

Пред. джамоата _____

/ должность / / подпись / / фамилия и имя /

Пред. джамоата _____

/ должность / / подпись / / фамилия и имя /